

*Questions au Feuilleton*

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Non. a) Sans objet. b) Sans objet. c) Sans objet. d) Sans objet.

LES PROBLÈMES DE MANUTENTION DU GRAIN

**Question n° 1144—M. Hnatyshyn:**

Le gouvernement est-il averti de la déclaration faite à Vancouver par le directeur de la Division des produits alimentaires transformés de l'Agence japonaise de produits alimentaires suivant laquelle: «Ou le Canada remet de l'ordre dans les méthodes de manutention des grains qui se détériorent et qui sont la honte du port de Vancouver, ou le Japon s'adresse à d'autres fournisseurs pour ses approvisionnements en blé et en orge» et, dans l'affirmative, quelles mesures le gouvernement prend-il actuellement pour garantir qu'à l'avenir on résolve les problèmes que posent les grèves, les avalanches de neige et l'insuffisance des moyens d'entreposage et de chargement?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Par suite de la sensibilisation du gouvernement aux problèmes de manutention du grain sur la côte ouest, la Commission canadienne des transports a nommé un coordonnateur des wagons de grains pour concerter les efforts en vue d'améliorer et d'accélérer l'acheminement du grain à Vancouver. La Commission canadienne du blé a créé récemment un programme pour encourager la construction d'entrepôts; par la suite, il y a eu des propositions pour la construction d'autres entrepôts d'une capacité de 10.4 millions de boisseaux, ce qui augmentera considérablement le volume du grain manutentionné sur la côte ouest. En même temps, on tente d'utiliser l'élévateur de grains à Prince Rupert plus régulièrement. Le programme de la Commission canadienne du blé pour encourager l'entreposage du blé comprend maintenant Prince Rupert tandis que la Commission canadienne des grains demande des propositions des commerçants du grain pour assurer une meilleure utilisation de ces installations. Les deux compagnies de chemins de fer poursuivent des programmes pour stabiliser les murs de pierre et réduire les problèmes d'avalanches dans le Canon du Fraser. De nouvelles voies de raccordement ont été construites aussi dans la région de Vancouver. Par conséquent, les nombreux retards du transport occasionnés dans le passé seront diminués, sinon éliminés. Les problèmes ouvriers du port de Vancouver ont attiré beaucoup d'attention au cours des dernières années. Grâce aux efforts continus faits par tous les intéressés, les relations de travail au port s'améliorent de plus en plus. En résumé, le gouvernement est au courant des problèmes passés du transport du grain vers la côte ouest et il dispose actuellement de programmes conçus pour réduire ces problèmes.

LES INDEMNITÉS POUR LES AIRES DE BOMBARDEMENT AU LAC PRIMROSE

**Question n° 1241—M. Cadieu:**

Le ministère de la Défense nationale a-t-il versé des indemnités à des particuliers, des groupes, des associations ou au gouvernement de la Saskatchewan pour la location de terrains destinés à des aires de bombardement au lac Primrose dans le nord-ouest de cette province et, dans l'affirmative, a) quand, b) à qui et sous quelle forme, c) pour quel montant?

**L'hon. Barney Danson (ministre de la Défense nationale):** Oui. a) Le 31 mars de chaque année. b) Au gouvernement de la province de Saskatchewan au moyen d'un chèque du gouver-

[M. Baker (Grenville-Carleton).]

nement du Canada. c) 1954-1974, \$88,813 par année. 1974-1976, \$453,570 par année.

LA PUBLICITÉ MINISTÉRIELLE

**Question n° 1370—M. Beatty:**

1. Combien a coûté aux contribuables la publicité parue à la dernière page du numéro du 11 décembre 1976 du «Weekend Magazine», annonçant que le ministre de la Consommation et des Corporations préconise une économie franche et qu'il appuie les droits des Canadiens à recevoir des renseignements honnêtes?

2. Avant de faire paraître cette annonce, le ministre a-t-il visité les bureaux de la Place du Portage qui relèvent de ses services?

3. L'adresse indiquée dans l'annonce était-elle «Place du Portage, Ottawa-Hull» et, dans l'affirmative a) pourquoi, b) est-ce l'adresse du Ministère?

4. Le ministre conviendrait-il que c'est faire de la publicité mensongère que d'indiquer Place du Portage, Ottawa-Hull comme étant l'adresse des bureaux de son ministère?

**L'hon. A. C. Abbott (ministre de la Consommation et des Corporations):** 1. \$16,860.

2. Oui le ministre travaille régulièrement à son bureau de la Place du Portage depuis sa nomination.

3. a) Oui, afin de permettre aux consommateurs d'adresser leurs lettres. b) Oui.

4. Non.

CAC—LES PRESTATAIRES DE DIVERSES CLASSES DE REVENU EN 1973

**Question n° 1420—M. Lawrence:**

Au cours de l'année d'imposition 1973, combien de Canadiens dont le revenu imposable était de a) \$20,000 à \$25,000, b) \$25,000 à \$50,000, c) \$50,000 à \$100,000, d) \$100,000 et plus ont reçu des prestations d'assurance-chômage et, pour chaque tranche de revenu, quel a été le coût total de la somme versée?

**L'hon. Jack Cullen (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Voir la réponse donnée le 17 décembre 1976 à la question 1047.

CAC—LES PRESTATAIRES DE DIVERSES CLASSES DE REVENU EN 1974

**Question n° 1421—M. Lawrence:**

Au cours de l'année d'imposition 1974, combien de Canadiens dont le revenu imposable était de a) \$20,000 à \$25,000, b) \$25,000 à \$50,000, c) \$50,000 à \$100,000, d) \$100,000 et plus ont reçu des prestations d'assurance-chômage et, pour chaque tranche de revenu, quel a été le coût total de la somme versée?

**L'hon. Jack Cullen (ministre de la Consommation et des Corporations):** Voir la réponse donnée le 17 décembre 1976 à la question 1048.

\* \* \*

[Traduction]

QUESTION TRANSFORMÉE EN ORDRE DE DÉPÔT DE DOCUMENT

**M. Ralph E. Goodale (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, si la question n° 753 pouvait être transformée en ordre de dépôt de document, ce document pourrait être déposé immédiatement. Cela, en raison de la longueur et de la complexité de la réponse.

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre que la question n° 753 soit transformée en ordre de dépôt de document?

**Des voix:** D'accord.